



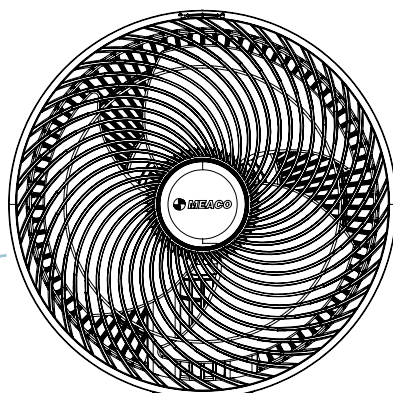
MeacoFan

Sefte[®] 10''

Standventilator

Sēf·tee: „Leise, angenehm, störungsfrei“; im Altenglischen

Bedienungsanleitung



Danke, dass Sie sich für Meaco entschieden haben

Vielen Dank, dass Sie sich für Meaco entschieden haben. Wir wissen das sehr zu schätzen. Wir haben die Ventilatoren der Sefta™-Reihe nach jahrelanger Forschung und Kundenfeedback entwickelt, um das perfekte Produkt für Sie und Ihre Familie zu schaffen, das Ihnen nicht nur verbesserte Kühlung bietet, sondern auch funktional gestaltet ist und sich in Ihr Zuhause einfügt.

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur Verwendung und Pflege Ihres Ventilators. Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, um dieses Handbuch zu lesen, damit Sie die vielen Vorteile und Funktionen Ihres Ventilators voll nutzen können.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	1
Registrieren Sie Ihre Meaco-Garantie	3
Lieferumfang	4
Produktkennzeichnung	5
Montage	6
Betrieb	7
Pflege und Wartung	10
Aufbewahrung	12
Fehlerbehebung	12
Meaco-Kundendienst	13
Technische Daten	13
Garantiebestimmungen	14

Sicherheitshinweise

Wichtige Sicherheitshinweise



Dieser Ventilator darf unter folgenden Bedingungen nicht in Räumen verwendet werden: explosionsgefährdete Bereiche, aggressive Bereiche, hohe Lösemittelkonzentration, extrem hoher Staubanteil.

Magnete: Die Fernbedienung enthält Magnete. Bitte beachten Sie Folgendes: Herzschrittmacher und Defibrillatoren können durch Magnete beeinträchtigt werden. Wenn Sie das betrifft, stecken Sie die Fernbedienung bitte niemals in eine Tasche Ihrer Kleidung und informieren Sie jeden potenziellen Nutzer des Ventilators bzw. der Fernbedienung, dass diese mit einem Magneten versehen sind. Kreditkarten und Datenkarten können auch durch Magnete beeinflusst werden und sollten nicht in der Nähe der Fernbedienung des Ventilators aufbewahrt werden.

Kinder fernhalten: Kinder dürfen nicht mit oder um dieses Gerät herumspielen, da Verletzungsgefahr besteht. Stellen Sie sicher, dass das Gerät für unbeaufsichtigte Kinder unzugänglich ist. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. von Personen mit fehlender Erfahrung bzw. fehlendem Wissen verwendet werden, es sei denn, diese werden beaufsichtigt oder wurden im Gebrauch des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person unterwiesen.

Netzadapter vor Schäden schützen: Betreiben Sie ein Gerät niemals mit beschädigtem Netzadapter, da dies zu elektrischer oder Brandgefahr führen kann. Wenn der Netzadapter beschädigt ist, muss er durch einen Netzadapter gleichen Typs und gleicher Stromstärke ersetzt werden.

Verlängerungskabel: Verlängerungskabel müssen geerdet sein und die entsprechende Spannung an das Gerät liefern können.

Vorsichtige Handhabung: Werfen Sie den Ventilator nicht und lassen Sie ihn nicht fallen oder abstürzen. Eine unsachgemäße Behandlung kann die Bauteile oder die Verkabelung beschädigen und zu einer Gefahrensituation führen.

Betrieb auf stabilem Untergrund: Betreiben Sie das Gerät immer auf einer stabilen, ebenen Fläche, z. B. dem Boden oder einem stabilen Tisch, damit der Ventilator nicht herunterfallen und zu Verletzungen führen kann.

Elektrische Komponenten trocken halten: Lassen Sie niemals Wasser in die elektrischen Komponenten des Ventilators gelangen. Wenn diese Bereiche aus irgendeinem Grund nass werden, trocknen Sie sie gründlich ab, bevor Sie den Ventilator benutzen. Verwenden Sie den Ventilator im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder einen von Meaco zugelassenen Techniker.

Der Betreiber muss dem Benutzer die Bedienungsanleitung zur Verfügung stellen und sicherstellen, dass der Benutzer die Bedienungsanleitung versteht.

Hinweise zur korrekten Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

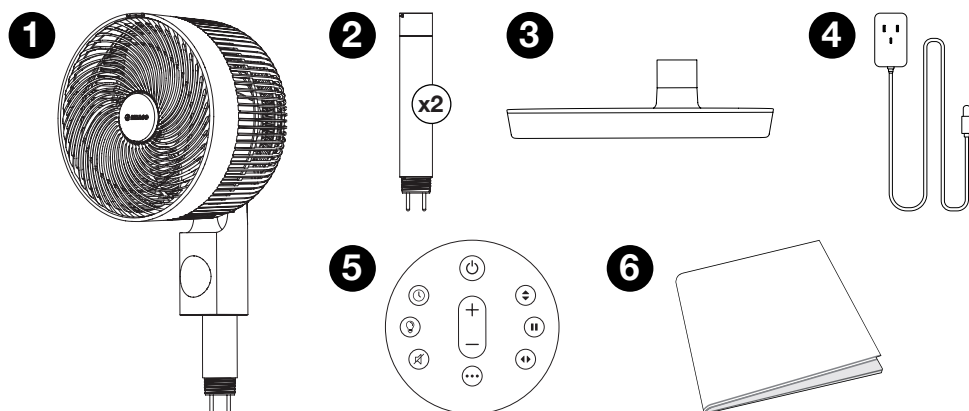


Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt oder das Zubehör am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Müllentsorgung zu verhindern, trennen Sie dieses Produkt von anderen Abfallarten und recyceln Sie dieses verantwortungsbewusst, um die Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Nutzer sollten den Händler, bei dem sie dieses Produkt erworben haben, oder die örtlichen Behörden kontaktieren, um weitere Details, wo und wie dieses Produkt umweltsicher entsorgt werden kann, zu erfahren.

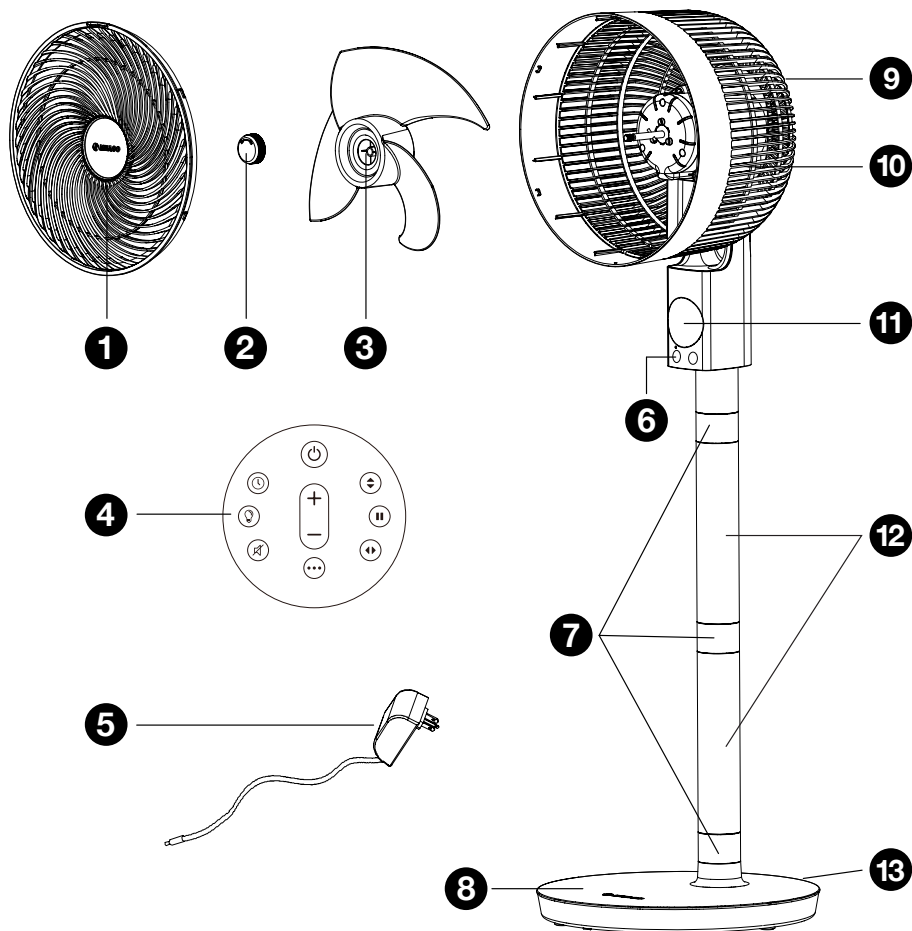
Lieferumfang

Packen Sie den Ventilator vorsichtig aus. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Wir empfehlen, den Karton zusammenzufalten und flach aufzubewahren, falls Sie ihn später noch benötigen.



1. Meaco Sefte® 10'' Pro Standventilator
2. Standsäule x 2
3. Standfuß
4. Netzadapter
5. Fernbedienung
6. Gebrauchsanweisung

Produktkennzeichnung

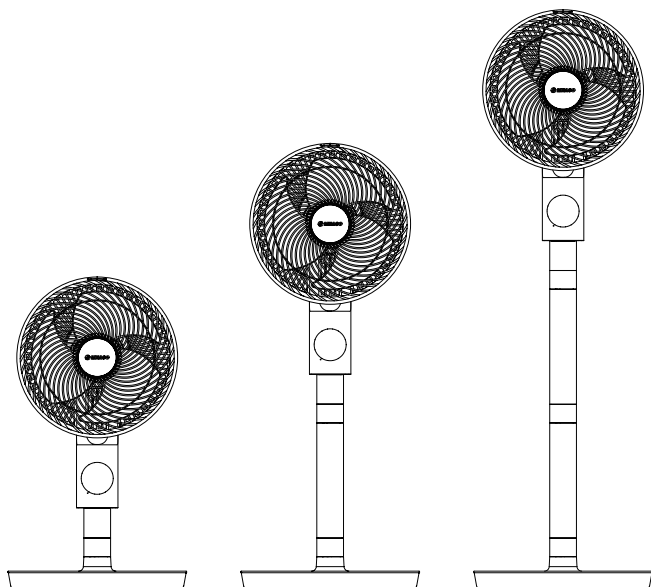


1. Frontgitter
2. Feststellkappe
3. Ventilatorflügel
4. Fernbedienung
5. Netzadapter
6. Schnittstelle
7. Befestigungsmuffe

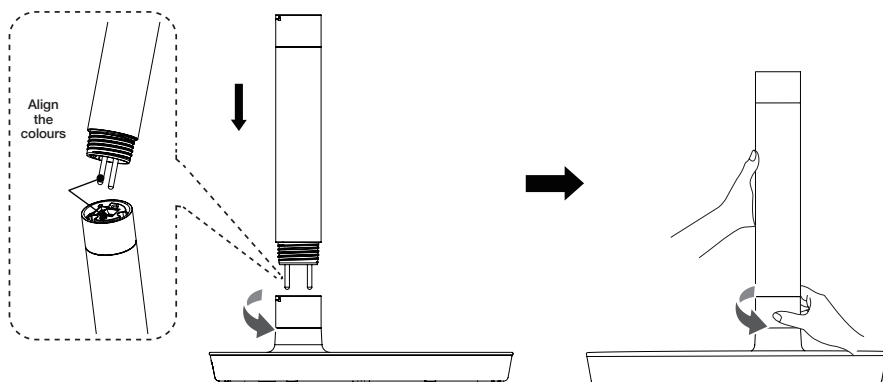
8. basis
9. Griff
10. Schutzgitter
11. Display
12. Standsäule x 2
13. Netzadapter-Eingang

Montage

Hinweis: Stecken Sie den Ventilator nicht ein, bevor Sie ihn zusammengebaut haben.



Bauen Sie den Ventilator Ihren Anforderungen entsprechend auf. Über die Säule(n) können Sie die Höhe anpassen oder Sie können das Kopfteil des Ventilators direkt auf den Standfuß stecken und diesen so als Tischventilator nutzen.

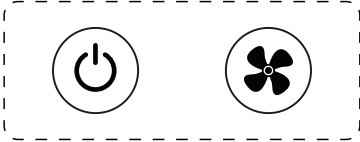


Um die Säule(n) und den Ventilatorkopf zu befestigen, richten Sie den goldenen Metallführungsstift auf den goldenen Halter aus und stecken Sie ihn in das Loch, um die Stangen zu verbinden. Drehen Sie die Befestigungsmuffe gegen den Uhrzeigersinn, bis sie fest angezogen ist.

Betrieb

Der Ventilator piept einmal, wenn er an das Stromnetz angeschlossen ist. Der Ventilator befindet sich im Standby-Modus.

Bedienoberfläche



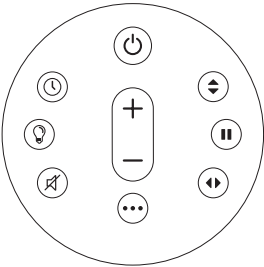
Standby EIN/AUS: Drücken Sie die Standby-Taste einmal, um den Ventilator einzuschalten, und drücken Sie die Standby-Taste erneut, um den Ventilator auszuschalten. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie den Ventilator ganz ausschalten möchten.



Geschwindigkeitsstufen: Drücken Sie kurz auf die Taste, um die Ventilatorgeschwindigkeit zwischen 1 und 12 zu erhöhen. Wenn Sie die Stufe 12 erreicht haben, kehren Sie durch erneutes Betätigen dieser Taste auf 1 zurück. Halten Sie die Taste etwas länger gedrückt, um zwischen den 3 Modi zu wechseln: Normal, Nacht und ECO. Siehe Seite 8 für Beschreibungen der einzelnen Modi.

Nachdem eine Einstellung vorgenommen wurde, zeigt die Bedienoberfläche wieder die Raumtemperatur und den eingestellten Modus an (außer im Nachtmodus, wo sich die Oberfläche ausschaltet).

Fernbedienung



- Entfernen Sie die Plastiklasche, bevor Sie die Fernbedienung benutzen.
- Die Fernbedienung ist magnetisch und kann in der Mitte der Vorderseite des Ventilators befestigt werden.
- Sie hat eine Reichweite von etwa 4 Metern.



Modus: Drücken Sie die Modus-Taste, um zwischen 3 Modi zu wechseln: Normal, Nacht und ECO.



Normal

Der Ventilator läuft wie gewohnt mit der gewählten Stufe zwischen 1 und 12.



Nacht

Die Bedienoberfläche schaltet sich aus und die Tasten piepen nicht mehr, wenn sie gedrückt werden. Die Ventilatorgeschwindigkeit wird stündlich um eine Stufe reduziert, bis sie die Stufe 1erreicht. Beim Ändern einer Einstellung (z. B. der Geschwindigkeitsstufe) leuchtet das Display kurz auf, bis es eingestellt ist, und schaltet sich dann wieder aus.



ECO

Die Ventilatorgeschwindigkeit ändert sich automatisch je nach Raumtemperatur.

Zimmer-temperatur	< 23°C	23 bis 25°C	25 bis 27°C	27 bis 29°C	29 bis 31°C	31 bis 33°C	>33°C
Lüftergeschwind-igkeit	1	4	6	6	9	10	12



Geschwindigkeit erhöhen: Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste +, um die Stufe zwischen 1 und 12 zu erhöhen. Wenn Sie die Stufe 12 erreicht haben, kehren Sie durch erneutes Betätigen dieser Taste auf 1 zurück.



Verringern Sie die Ventilatorgeschwindigkeit: Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste -, um die Stufe zwischen 1 und 12 zu verringern. Wenn Sie die Stufe 1 erreicht haben, kehren Sie durch erneutes Betätigen dieser Taste auf 12 zurück.



Vertikales Schwenken: Es gibt 3 vertikale Schwenkwinkel. Drücken Sie die vertikale Schwenktaste, um zwischen engem (1), mittlerem (2) und weitem (3) Schwenkwinkel zu wechseln. Nach der Auswahl des Schwenkwinkels kehrt das Display zur Anzeige der Raumtemperatur zurück. Um das vertikale Schwenken auszuschalten, drücken Sie die Taste für das vertikale Schwenken, bis 0 auf dem Display erscheint.



Pausieren: Drücken Sie die Taste, um das Schwenken an einem beliebigen Punkt zu unterbrechen; sowohl die vertikale als auch die horizontale Schwenkfunktion werden unterbrochen.



Horizontales Schwenken: Es gibt 3 horizontale Schwenkwinkel. Drücken Sie die horizontale Schwenktaste, um zwischen engem (1), mittlerem (2) und weitem (3) Schwenkwinkel zu wechseln. Nach der Auswahl des Schwenkwinkels kehrt das Display zur Anzeige der Raumtemperatur zurück. Um das horizontale Schwenken auszuschalten, drücken Sie die Taste für das horizontale Schwenken, bis 0 auf dem Display erscheint.

Art des Schwenkens	Anzeige	Vertikaler Schwenkwinkel	Horizontaler Schwenkwinkel
Eng	1	20°	30°
Mittel	2	30°	75°
Weit	3	65°	120°



Timer: Verwenden Sie die Timer-Taste, um einen EIN- oder AUS-Timer einzustellen. Um den EIN- oder AUS-Timer zu deaktivieren, drücken Sie die Timer-Taste, bis „00 hrs.“ angezeigt wird.

Ein-Timer Wenn sich der Ventilator im Standby-Modus befindet, können Sie mit der Timer-Taste zwischen 1 und 12 Stunden wählen, in denen sich der Ventilator einschalten soll. Sobald die gewünschte Stundenzahl auf dem Display erreicht ist, piept der Ventilator zweimal. Die Bedienoberfläche zeigt die Anzahl der Stunden an, in denen sich der Ventilator einschaltet, z. B. „03 hr.“.

Aus-Timer Wenn der Ventilator eingeschaltet ist, können Sie mit der Timer-Taste zwischen 1 und 12 Stunden wählen, nach denen sich der Ventilator ausschalten soll. Sobald die gewünschte Stundenzahl auf dem Display erreicht ist, piept der Ventilator zwei Mal (es sei denn, er befindet sich im Nachtmodus). Auf der Bedienoberfläche wird ein Timer-Symbol unter der Raumtemperatur angezeigt. Im Nachtmodus schaltet sich die Bedienoberfläche aus.



Beleuchtung: Drücken Sie die Lichttaste, um das Display auszuschalten. Drücken Sie erneut, um es wieder einzuschalten.



Stummschalten: Drücken Sie die Stummschalttaste, um die Tasten des Ventilators stumm zu schalten. Der Ventilator gibt einen Signalton ab, wenn die Stummschalttaste gedrückt wird, und gibt dann keinen Signalton mehr ab, wenn eine andere Taste gedrückt wird. Betätigen Sie die Stummschalttaste erneut, um die Stummschaltung aufzuheben.

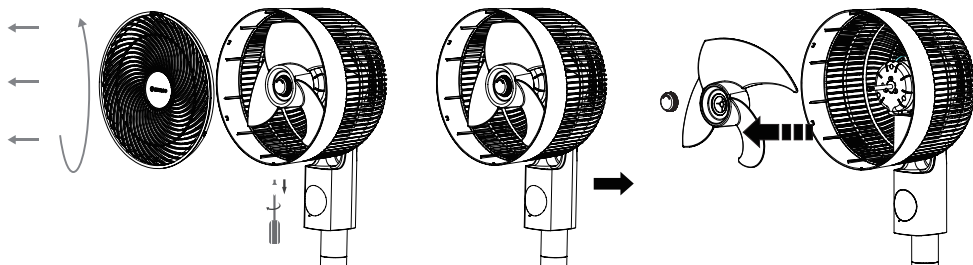
Halten Sie die Stummschalttaste länger als 5 Sekunden gedrückt, um für die Temperatur auf dem Display zwischen °C und °F zu wechseln.

Pflege und Wartung

Reinigung Ihres Ventilators

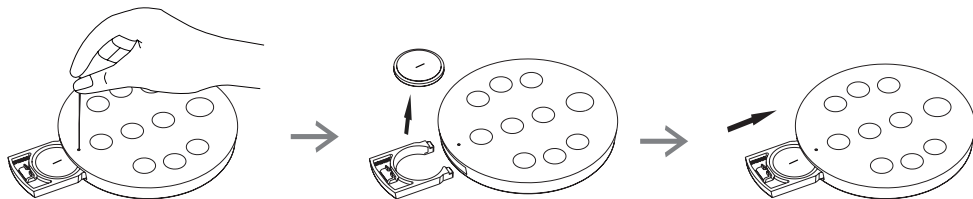
- Trennen Sie den Ventilator vor der Reinigung immer vom Stromnetz.
- Achten Sie darauf, dass der Ventilator nicht nass wird.

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um die Außen- und Innenteile des Geräts zu reinigen. Gehen Sie wie folgt vor, um die Flügel reinigen zu können:



1. Lösen Sie mit einem Schraubenzieher die Schraube an der Unterseite des Ventilatorkopfes.
2. Greifen Sie das Gitter an der linken und rechten Seite des Ventilators und drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn, um es von dem Ventilatorkopf zu entfernen.
3. Schrauben Sie die Feststellkappe in der Mitte des Ventilators im Uhrzeigersinn ab, um die Ventilatorflügel zu entfernen.
4. Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, um den Luftentfeuchter wieder zusammenzubauen. Vergewissern Sie sich, dass die Feststellkappe fest angezogen ist

Auswechseln der Fernbedienungsbatterie



Wenn die Fernbedienung in einem Umkreis von 4 Metern um den Ventilator nicht funktioniert, muss die Batterie ausgetauscht werden. Batterie-Typ: CR2025 oder CR2032. Gehen Sie wie folgt vor, um die Batterie zu wechseln:

1. Drücken Sie mit dem Ende einer Büroklammer auf die Sicherheitsabdeckung (unterhalb der Modustaste), um das Batteriefach zu öffnen.
2. Wechseln Sie die Batterie und achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
3. Schieben Sie das Batteriefach mit der Batterie wieder in die Fernbedienung.

Halten Sie Batterien von Kindern fern!

Aufbewahrung

Verwahren Sie den Ventilator in seiner Originalverpackung an einem sauberen, trockenen Ort.

Tipp! Der Ventilator kann auch im Winter eingesetzt werden, um die warme Luft effektiver im Raum zu verteilen, oder er kann in Verbindung mit einem Luftentfeuchter verwendet werden, damit die trockene Luft zirkuliert und Ihre Wäsche schneller trocknet.

Fehlerbehebung

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Ventilator haben, sehen Sie in der nachstehenden Tabelle nach und probieren Sie es mit den Lösungsvorschlägen. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich an Meaco oder Ihren Händler.

Problem	Lösung
Ventilatorflügel bewegen sich nicht	Prüfen Sie, ob der Netzadapter richtig angeschlossen ist
Erhöhter Geräuschpegel	Reinigen Sie die Ventilatorflügel Vergewissern Sie sich, dass die Feststellkappe fest angezogen ist
E1	Kontaktieren Sie Meaco oder Ihren Händler
E2	Kontaktieren Sie Meaco oder Ihren Händler

Technische Daten

Maximaler Luftdurchsatz	19.18 m ³ / min
Maximale Luftgeschwindigkeit ©	7.07 m / s
Spannung	12 volt
Stromverbrauch	8 - 26 watt
Stromverbrauch im Standby-Modus	0.5 watt
Geräuschpegel	From 25 dB
Servicewert	0.7 (m ³ / min) / watt
Ventilatorleistungsaufnahme	26 watt
Maximale Luftwechselrate	19.18 m ³ / min
Abmessungen (HBT)	591~1098 x 340 x 340 mm
Nettogewicht	5.4 kg

Messstandard für den Servicewert (alle Komponenten): EN 50564:2011

Garantiebestimmungen

Wir gewähren auf Ihren Ventilator eine dreijährige Herstellergarantie ab Lieferdatum. Innerhalb der dreijährigen Garantiezeit werden alle Herstellungsfehler kostenlos repariert.

Es gilt dabei Folgendes:

1. Eine Reparatur oder ein Austausch Ihres Ventilators oder seiner Komponenten während der Garantiezeit führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit.
2. Wenn Ihr Ventilator von Ihnen selbst oder von einer anderen Person als einem Meaco-Techniker geöffnet oder geändert wurde oder wenn Teile von anderen Herstellern eingebaut wurden, erlischt die Garantie. Das Entfernen des Schutzgitters zur Reinigung der Ventilatorflügel ist von dieser Regelung ausgenommen.
3. Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen, die Fernbedienung und das Netzkabel sind von der Garantie ausgeschlossen.
4. Die Garantie gilt nur bei Vorlage des unveränderten und mit dem Datum versehenen Kaufbelegs im Original. Wenn Sie keinen Kaufnachweis vorlegen können, erlischt die Garantie für Ihren Ventilator.
5. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Handlungen, die von den in der Bedienungsanleitung beschriebenen abweichen, oder die durch Nachlässigkeit verursacht wurden.
6. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Fehler, die durch Verschmutzung oder durch Fremdprodukte verursacht wurden.
7. Die Verwendung des Schaltgeräts eines Drittanbieters, das den Ventilator über das Netz ein- oder ausschaltet, führt zum Erlöschen der Garantie.
8. Die Garantie gilt nicht bei durch Missgeschicke oder Unfälle verursachte Schäden.
9. Jegliche Schadensersatzansprüche, auch für Folgeschäden, sind ausgeschlossen.



ecofort ag T +41 (0)32 322 31 11
Ipsachstrasse 16 E info@ecofort.ch
CH-2560 Nidau I www.ecofort.ch



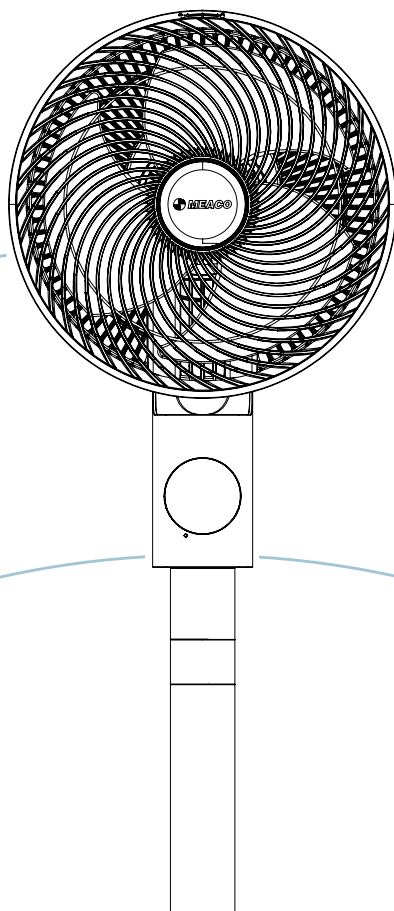
MeacoFan

Sefte[®] 10''

Ventilateur sur pied

Sēf·tee: " Tranquille, doux et imperturbable " ; en vieil anglais

Manuel d'utilisation



Merci d'avoir choisi Meaco!

Nous vous remercions d'avoir choisi Meaco, nous vous en sommes très reconnaissants. La gamme de brasseurs d'air Seffe™ est le fruit d'années de recherche et de retours d'expérience de nos clients. Nous avons conçu le produit de refroidissement parfait pour vous et votre famille, qui vous offre un refroidissement optimal tout en étant fonctionnel et en s'adaptant à votre intérieur.

Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation et l'entretien de votre circulateur d'air. Prenez le temps de le lire pour profiter pleinement des nombreux avantages et fonctionnalités de votre ventilateur.

Contenu

Informations sur la sécurité	1
Enregistrez votre garantie Meaco.	3
Contenu de la livraison	4
Identification du produit	5
Montage	6
Fonctionnement	7
Maintenance de l'appareil	10
Stockage	12
Dépannage	12
Service clientèle Meaco	13
Spécifications de l'appareil	13
Conditions de garantie	14

Informations sur la sécurité

Informations importantes sur la sécurité



Ce ventilateur sur pied ne doit pas être utilisé dans des locaux présentant les conditions suivantes: atmosphère à risque d'explosion, atmosphères agressives, présentant une forte concentration de solvants ou un taux de poussière extrêmement élevé.

Aimants: La télécommande contient des aimants. Attention aux points suivants : Les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs peuvent être affectés par les aimants. Si vous êtes dans ce cas, ne mettez pas la télécommande dans votre poche et prévenez toute personne susceptible d'utiliser le brasseur d'air ou la télécommande qu'elle contient un aimant. Les cartes de crédit et les cartes de données peuvent aussi être affectées par les aimants et ne doivent pas être placées à proximité de la télécommande du circulateur d'air.

Tenez les enfants à l'écart: Ne laissez pas les enfants jouer avec ou autour de l'appareil, car ils risqueraient de se blesser. Veillez à ce que l'appareil soit inaccessible aux enfants lorsqu'ils ne sont pas présents. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les ait surveillées ou leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.

Protégez l'adaptateur secteur contre les dommages: Ne jamais faire fonctionner un appareil dont l'adaptateur secteur est endommagé, car cela peut entraîner des risques électriques ou d'incendie. Si l'adaptateur secteur est endommagé, il doit être remplacé par un adaptateur secteur de même type et de même intensité.

Rallonges électriques: Les rallonges doivent être reliées à la terre et capables de fournir les tensions appropriées à l'appareil.

Manipulez l'appareil avec précaution: Ne pas laisser tomber, jeter ou écraser le circulateur d'air. Une manipulation brutale peut endommager les composants ou le câblage et créer une situation dangereuse.

Faites fonctionner l'appareil sur une surface stable: Faites toujours fonctionner le circulateur d'air sur une surface stable et plane, par exemple le sol ou un comptoir solide, de sorte que le circulateur d'air ne puisse pas tomber et causer des blessures.

Gardez les composants électriques au sec: Ne laissez jamais de l'eau pénétrer dans les composants électriques du circulateur d'air. Si ces zones sont mouillées pour quelque raison que ce soit, séchez-les soigneusement avant d'utiliser le circulateur d'air. Si vous avez des doutes, n'utilisez pas le circulateur d'air et consultez un électricien qualifié ou un ingénieur agréé par Meaco.

L'exploitant doit mettre le mode d'emploi à la disposition de l'utilisateur et s'assurer que ce dernier le comprend.

Instructions concernant les DEEE

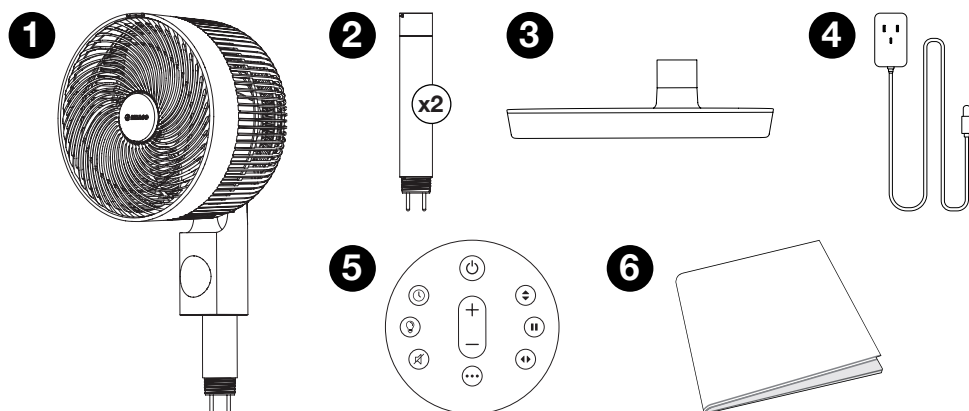


Élimination correcte de ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce marquage indique que ce produit ou ses accessoires ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers à la fin de leur vie utile. Pour éviter que l'élimination incontrôlée des déchets porte atteinte à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez séparer ces articles des autres types de déchets et les recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Les utilisateurs sont invités à contacter le détaillant où ils ont acheté ce produit, ou leur administration locale, pour savoir où et comment ils peuvent déposer ces articles en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.

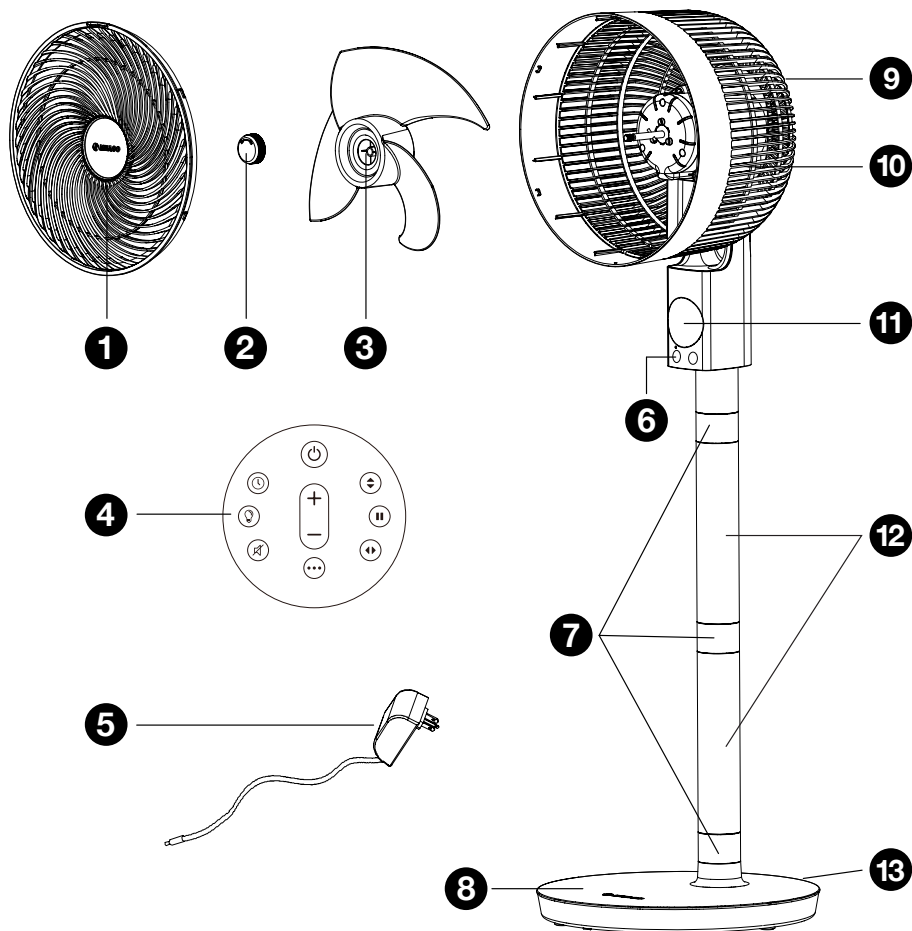
Contenu de la livraison

Ouvrez soigneusement l'emballage du brasseur d'air. Gardez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Nous vous conseillons de l'emballer à plat et de conserver la boîte en cas de besoin.



1. Ventilateur sur pied Meaco Sefta® 10" Pro
2. Colonne sur pied x 2
3. Base
4. Adaptateur secteur
5. Télécommande
6. Manuel d'utilisation

Identification du produit

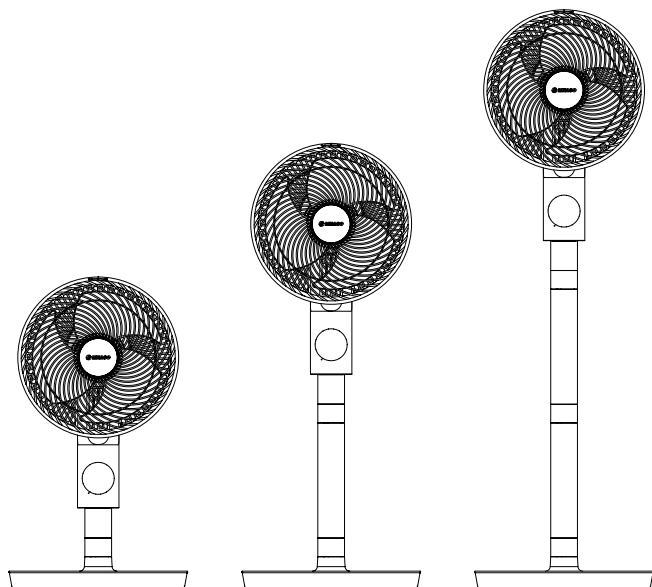


- 1. Grille frontale
- 2. Capuchon de verrouillage
- 3. Pales
- 4. Télécommande
- 5. Adaptateur secteur
- 6. Interface
- 7. Collier de sécurité

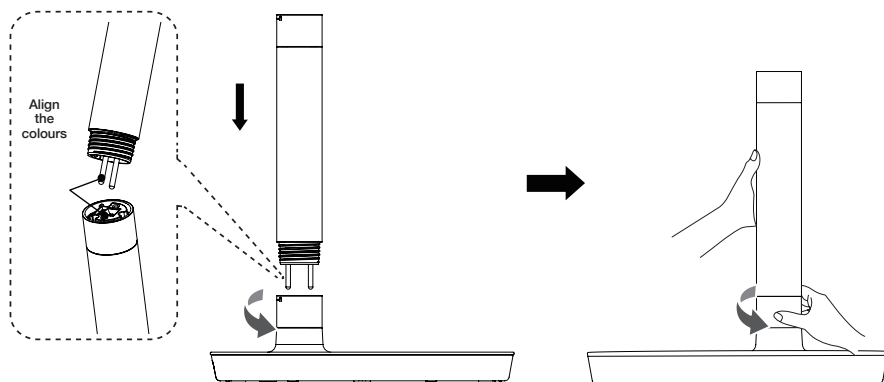
- 8. Base
- 9. Poignée
- 10. Grille arrière
- 11. Écran
- 12. Colonne x 2
- 13. Entrée de l'adaptateur secteur

Assemblage

Avertissement : Ne branchez pas le circulateur d'air avant de l'avoir assemblé.



Assemblez le circulateur d'air selon vos préférences. Les colonnes peuvent être fixées pour augmenter la hauteur, ou la tête du circulateur d'air peut être fixée directement à la base pour créer un circulateur d'air de table.

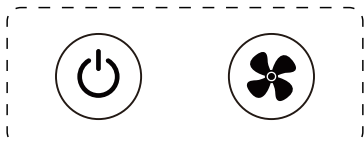


Pour fixer la ou les colonnes et la tête du circulateur d'air, alignez le guide métallique doré avec le trou doré et insérez-le pour rapprocher les pôles. Tournez le collier de sécurité dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il soit fermement serré.

Fonctionnement

Une fois le circulateur d'air branché sur le secteur, il émet un bip, ce qui signifie qu'il est en mode veille/standby.

Interface



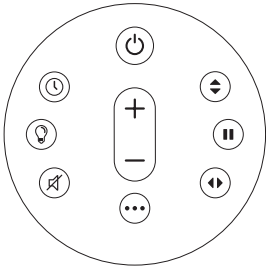
Mise en veille ON/OFF : appuyez une fois sur la touche de mise en veille pour mettre le circulateur d'air en marche et appuyez à nouveau sur la touche de mise en veille pour éteindre le circulateur d'air. Pour arrêter le circulateur d'air, débranchez-le du secteur.



Vitesse du ventilateur : Appuyez brièvement sur le bouton pour augmenter la vitesse du ventilateur entre 1 et 12. Lorsque vous atteignez 12, appuyer à nouveau sur ce bouton vous ramènera à 1. Appuyez longuement sur le bouton pour passer à travers les 3 modes : Normal, Nuit et ÉCO. Consultez la page 8 pour les descriptions de chaque mode.

Après avoir ajusté un paramètre, l'interface reviendra à l'affichage de la température ambiante et du mode défini (sauf en mode Nuit où l'interface s'éteindra).

Télécommande



- Avant d'utiliser la télécommande, détachez la languette en plastique.
- La télécommande est magnétique et peut être fixée au centre de la face du circulateur d'air.
- La télécommande a une portée d'environ 4 mètres



Mode: Appuyez sur la touche mode pour passer d'un mode à l'autre : Normal, Nuit et ECO.



Normal

Le circulateur d'air fonctionne normalement à la vitesse de ventilation sélectionnée entre le 1 et le 12.



Nuit

L'interface s'éteint et les boutons n'émettent plus de bip lorsqu'on les actionne. La vitesse du ventilateur diminue de 1 pas toutes les heures jusqu'à ce qu'elle atteigne la vitesse 1. Lorsque vous modifiez un réglage (par exemple la vitesse du ventilateur), l'écran s'allume brièvement jusqu'à ce qu'il soit réglé, puis s'éteint à nouveau.



ECO

La vitesse du ventilateur change automatiquement en fonction de la température ambiante.

Température ambiante	< 23°C	23 à 25°C	25 à 27°C	27 à 29°C	29 à 31°C	31 à 33°C	>33°C
La vitesse du ventilateur	1	4	6	6	9	10	12



Augmenter la vitesse du ventilateur: Appuyez sur le bouton + vitesse du ventilateur pour augmenter la vitesse du ventilateur entre la valeur 1 et la valeur 12. Lorsque la vitesse de 12 est atteinte, une nouvelle pression sur ce bouton permet de revenir à la vitesse de 1.



Diminuer la vitesse du ventilateur: Appuyez sur la touche - vitesse du ventilateur pour diminuer la vitesse du ventilateur entre la valeur 1 et la valeur 12. Lorsque la valeur 1 est atteinte, une nouvelle pression sur ce bouton permet de revenir à la valeur 12.



Oscillation verticale: Il existe 3 angles d'oscillation verticale. Appuyez sur le bouton d'oscillation verticale pour passer de l'oscillation réduite (1) à l'oscillation moyenne (2) et à l'oscillation large (3). Une fois l'oscillation sélectionnée, l'écran revient à l'affichage de la température ambiante. Pour désactiver l'oscillation verticale, appuyez sur la touche d'oscillation verticale jusqu'à ce que 0 apparaisse à l'écran.



Pause: Appuyez sur la touche pour interrompre l'oscillation à n'importe quel moment ; l'oscillation verticale et l'oscillation horizontale s'interrompent.



Oscillation horizontale: Il existe 3 angles d'oscillation horizontale. Appuyez sur le bouton d'oscillation horizontale pour passer de l'oscillation réduite (1) à l'oscillation moyenne (2) et à l'oscillation large (3). Une fois l'oscillation sélectionnée, l'écran revient à l'affichage de la température ambiante. Pour désactiver l'oscillation horizontale, appuyez sur la touche d'oscillation horizontale jusqu'à ce que 0 apparaisse à l'écran.

Type d'oscillation	Affichage	Degré d'oscillation verticale	Degré d'oscillation horizontale
Réduite	1	20°	30°
Moyenne	2	30°	75°
Large	3	65°	120°



Minuterie: utilisez le bouton de la minuterie pour régler une minuterie de marche/ON ou d'arrêt/OFF. Pour supprimer la minuterie ON ou OFF, appuyez sur le bouton de minuterie jusqu'à ce que vous atteigniez '00 hrs'.

Minuterie activée/ON

Lorsque le circulateur d'air est en mode veille, utilisez le bouton de la minuterie pour choisir entre 1 et 12 heures au bout desquelles le circulateur d'air se mettra en marche. Une fois que le nombre d'heures souhaité est affiché à l'écran, le circulateur d'air émet deux bips. L'interface affichera le nombre d'heures au cours desquelles le circulateur d'air se mettra en marche, par exemple '03 hr'.

Minuterie désactivée/OFF

Lorsque le circulateur d'air est en marche, utilisez le bouton de la minuterie pour choisir entre 1 et 12 heures au bout desquelles le circulateur d'air s'éteindra. Une fois que le nombre d'heures souhaité est affiché à l'écran, le circulateur d'air émet deux bips (sauf s'il est en mode Nuit). L'interface affiche un symbole de minuterie sous la température ambiante. En mode Nuit, l'interface s'éteint.



Lumière: Appuyez sur le bouton d'éclairage pour éteindre l'écran. Appuyez à nouveau pour le rallumer.



Muet: Appuyez sur le bouton de mise en sourdine pour faire taire les boutons du circulateur d'air. Le circulateur d'air émet un signal sonore lorsque vous appuyez sur la touche de mise en sourdine, puis n'émet plus de signal sonore lorsque vous appuyez sur d'autres touches. Appuyez à nouveau sur le bouton muet pour rétablir le silence.

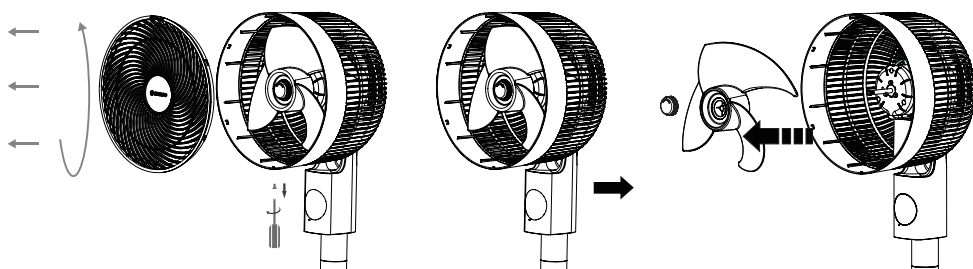
Maintenez le bouton muet enfoncé pendant plus de 5 secondes pour changer la température sur l'écran entre °C et °F.

Maintenance de l'appareil

Nettoyage du circulateur d'air

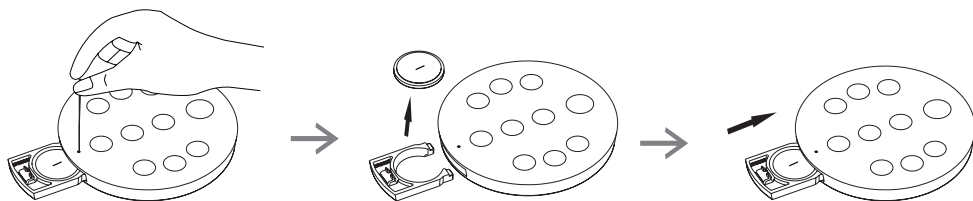
- Débranchez toujours votre circulateur d'air du secteur avant de le nettoyer.
- Ne laissez pas le circulateur d'air prendre l'eau.

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer les parties externes et internes du circulateur d'air. Pour accéder aux pales du ventilateur, procédez de la manière suivante:



1. À l'aide d'un tournevis, dévisser la vis située en bas de la tête du circulateur d'air.
2. Tenir la grille sur les côtés gauche et droit du circulateur d'air et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour extraire la grille de la tête.
3. Dévisser le capuchon de verrouillage au centre du circulateur d'air dans le sens des aiguilles d'une montre pour extraire les pales du ventilateur.
4. Inverser les étapes ci-dessus pour remonter le circulateur d'air. Veillez à ce que le capuchon de verrouillage soit bien serré.

Remplacement de la pile de la télécommande



Si la télécommande ne fonctionne pas dans un rayon de 4 mètres autour du circulateur d'air, remplacez la pile. Type de pile : CR2025 ou CR2032. Pour remplacer la pile, procédez comme suit:

1. Poussez l'ouverture de sécurité (sous le bouton Mode) avec l'extrémité d'un pince papier pour ouvrir le compartiment des piles.
2. Remplacez la pile en vous assurant que la polarité est correcte.
3. Remettez la pile et le compartiment à pile dans la télécommande.

Gardez les piles hors de portée des enfants !

Stockage

Stocker le circulateur d'air dans un endroit propre et sec, dans sa boîte d'origine.

Conseil ! Le brasseur d'air peut également être utilisé en hiver pour mieux répartir l'air chaud dans une pièce ou en association avec un déshumidificateur pour faire circuler l'air sec et sécher votre linge plus rapidement.

Dépannage

En cas de problème avec votre circulateur d'air, consultez le tableau ci-dessous et suivez les suggestions. Si le problème persiste, contactez Meaco ou votre vendeur d'origine.

Erreur	Action
Les pales du ventilateur ne bougent pas	Vérifier que l'adaptateur est correctement branché
Augmentation du niveau sonore	Nettoyer les pales du ventilateur
E1	Vérifier que le capuchon de verrouillage est bien serré
E2	Vérifier que le capuchon de verrouillage est bien serré

Suurin ilmavirtaus	19.18 m ³ / min
Suurin ilman nopeus ©	7.07 m / sec
Jännite	12 volts
Virrankulutus	8 - 26 watts
Valmiustilan virrankulutus	0.5 watts
Melutaso	From 25 dB
Käyttöarvo	0.7 (m ³ / min) / watt
Tuulettimen virrankulutus	26 watts
Tuulettimen enimmäisilmavirta	19.18 m ³ / min
Mitat (KLS)	591~1098 x 340 x 340 mm
Nettopaino	5.4 kg

Norme de mesure de la valeur de service (tous les articles) : EN 50564:2011

Conditions de garantie

Votre circulateur d'air bénéficie d'une garantie du fabricant de trois ans à compter de la date de livraison. Tous les défauts de fabrication seront réparés gratuitement au cours des trois années de garantie.

Les conditions suivantes s'appliquent :

1. Toute réparation ou remplacement de votre circulateur d'air ou de ses composants au cours de la période de garantie ne donnera pas lieu à une prolongation de la période de garantie.
2. Si votre circulateur d'air a été ouvert ou modifié, ou si des composants non conformes à l'origine ont été montés par vous-même ou par une personne autre qu'un ingénieur de Meaco, votre garantie n'est pas valable. Cela ne comprend pas le démontage de la grille du circulateur d'air pour nettoyer les pales du ventilateur.
3. Les composants soumis à une usure normale, la télécommande et l'adaptateur secteur ne sont pas couverts par la garantie.
4. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture d'achat originale, non modifiée et datée. La garantie de votre circulateur d'air n'est pas valable si vous n'êtes pas en mesure de présenter la preuve d'achat. The warranty does not cover damage caused by actions that deviate from those as described in the instruction manual or by neglect.
5. La garantie ne couvre pas les défauts causés par la saleté ou par des produits de tiers.
6. L'utilisation d'un dispositif de commutation tiers qui allume ou éteint le circulateur d'air via le réseau électrique annule la garantie.
7. La garantie ne couvre pas les dommages accidentels.
8. Toutes les demandes d'indemnisation, y compris les dommages indirects, ne seront pas prises en compte.
9. Toutes les demandes d'indemnisation, y compris les dommages indirects, ne seront pas acceptées.



ecofort ag T +41 (0)32 322 31 11
Ipsachstrasse 16 E info@ecofort.ch
CH-2560 Nidau I www.ecofort.ch



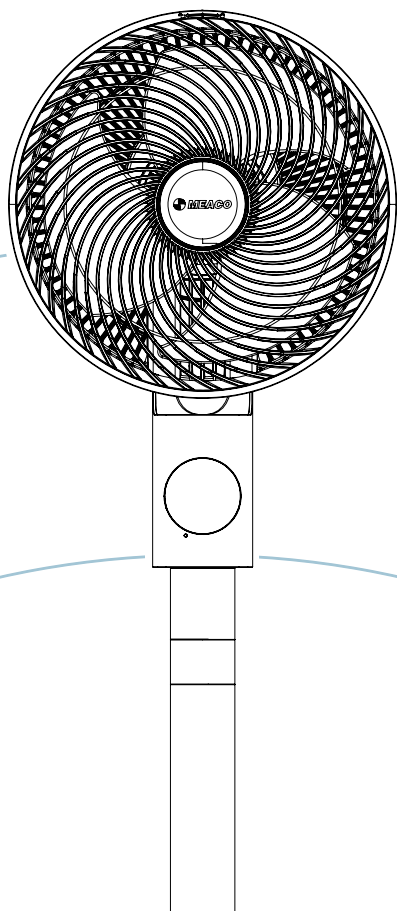
MeacoFan

Seftē[®] 10"

Pedestal Air Circulator

Sēf·tēe: "Quiet, gentle and undisturbed"; in Old English

Instruction Manual



Thank you for choosing Meaco

Thank you for choosing Meaco, we really appreciate it. We built the Seffe® range of air circulators after years of research and customer feedback, engineering the perfect cooling product for you and your family. This product not only provides you with enhanced cooling, but is functional in its design and fits into your home.

This manual contains important information on the use and care of your air circulator. Please take some time to read this manual to take full advantage of your air circulators' many benefits and features.

Contents

Safety information 1

Register your Meaco warranty 3

What's included 5

Product identification 6

Assembly 7

Operation 8

Maintenance 11

Storing 13

Troubleshooting 13

Meaco customer care 14

Specifications 14

Warranty terms & conditions 15

Safety information

Important safety instructions



This air circulator must not be used in rooms under the following conditions: potentially explosive atmosphere, aggressive atmospheres, featuring a high concentration of solvents or an extremely high ratio of dust.

Magnets: The remote control contains magnets. Please note the following: Pacemakers and defibrillators may be affected by magnets. If this affects you, please do not put the remote control in a pocket and warn anyone who is likely to use the air circulator or the remote that it has a magnet. Credit cards and data cards can also be affected by magnets and should not be placed near to the air circulator remote.

Keep children away: Do not allow children to play with or around this unit, as it could result in injury. Be sure the unit is inaccessible to children when not attended. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Protect mains adaptor from damage: Never operate a unit with a damaged mains adaptor, as this may lead to electrical or fire hazards. If the mains adaptor is damaged, it must be replaced by a mains adaptor of the same type and amperage rating.

Extension cords: Extension cords must be grounded and able to deliver the appropriate voltages to the unit.

Handle with care: Do not drop, throw or crash the air circulator. Rough treatment can damage the components or wiring and create a hazardous condition.

Run on a stable surface: Always operate the air circulator on a stable, level surface, for example the floor or a strong counter, so that the air circulator cannot fall and cause injury.

Keep electrical components dry: Never allow water inside the air circulator's electrical components. If these areas become wet for any reason, thoroughly dry them before using the air circulator. If in doubt, do not use the air circulator and consult a qualified electrician or a Meaco approved engineer.

The operator must make the operating instruction available for the user and make sure that the user understands the manual.

Instructions about the WEEE

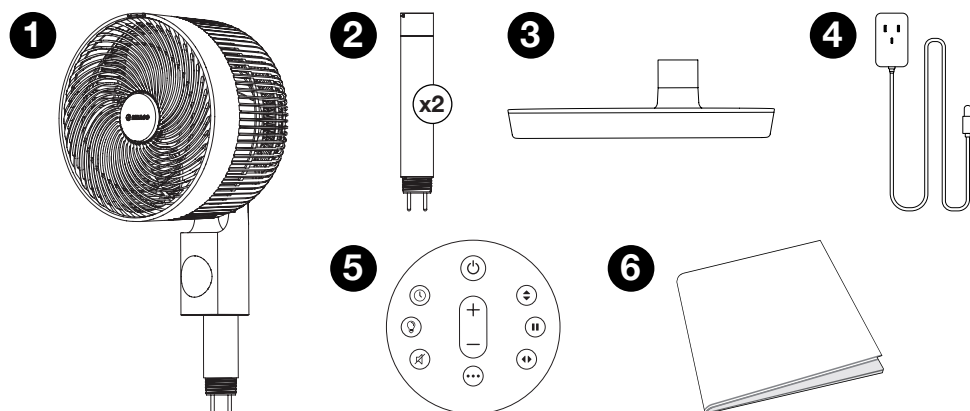


Correct disposal of this product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking indicates that this product or accessories should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly. Users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

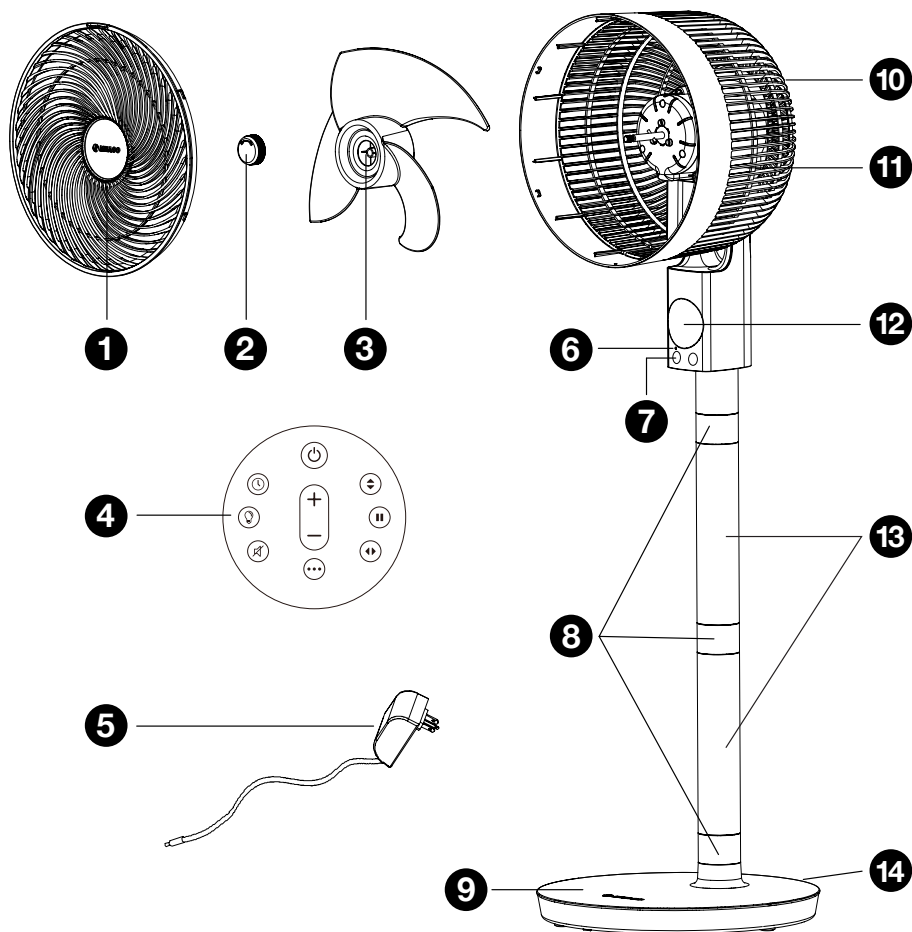
What's included

Carefully unpack the air circulator. Keep all packaging materials away from children. We recommend flat packing and keeping hold of the box should you need it in the future.



1. Meaco Sefte® 10" Pedestal Air Circulator
2. Pedestal columns
3. Base
4. Mains adaptor
5. Remote control
6. Instruction manual

Product identification

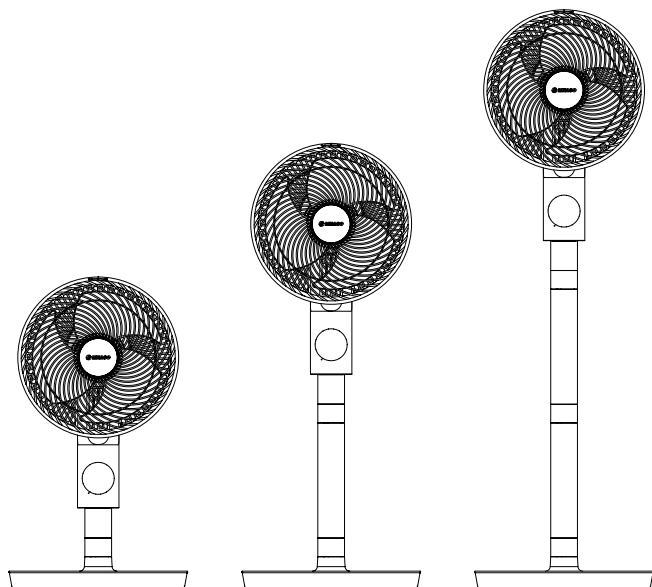


- 1. Front grill
- 2. Locking cap
- 3. Blades
- 4. Remote control
- 5. Mains adaptor
- 6. Battery status light
- 7. Interface

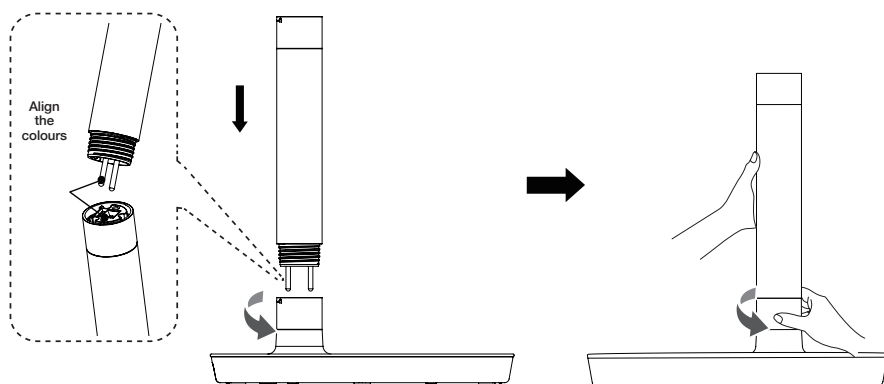
- 8. Security collar
- 9. Base
- 10. Handle
- 11. Back grill
- 12. Display
- 13. Pedestal columns x2
- 14. Mains adaptor input

Assembly

Warning: Do not plug the air circulator in before assembling.



Assemble the air circulator according to your preference. The column/s can be attached for increased height or the air circulator head can be attached directly to the base creating a table air circulator.

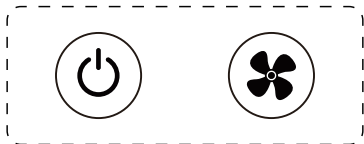


To attach the column/s and air circulator head align the gold metal guide pin with the gold hole and insert to bring the poles together. Turn the security collar counter clockwise until it is securely tightened.

Operation

When the air circulator is plugged into the mains, the air circulator will beep once and the battery status light above the power button will turn on, the air circulator is in Standby mode.

Interface



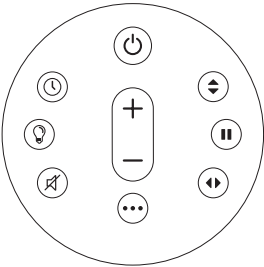
Power button: Press the power button once to turn the air circulator on and press the power button again to turn the air circulator off. To turn the air circulator power off, unplug it from the mains.



Fan speed: Short press the button to increase the fan speed between 1 and 12. When 12 is reached, pressing this button again will take you back to 1. Hold down the button to move through the three modes: Normal, Night and ECO. See page 8 for descriptions of each mode.

After a setting is adjusted, the interface will revert back to displaying the room temperature and the set mode (unless in Night mode where the interface will turn off).

Remote control



- Before using the remote control, remove the plastic tab.
- The remote control is magnetic and can be attached to the centre of the air circulator face.
- The remote control has a range of approximately 4 metres.



Mode: Hold down the mode button to move through three modes: Normal, Night and ECO.



Normal

The air circulator will run as normal on the selected fan speed between 1 and 12.



Night

The interface and battery status light will turn off and the buttons will no longer beep when pressed. The fan speed will reduce by 1 step every half an hour until it reaches fan speed 1. When changing a setting (e.g. the fan speed) the display will turn on briefly until set and then turn off again.



ECO

The fan speed will automatically change depending on the room temperature.

Room temperature	< 19°C	20°C	21°C	22°C	23°C	24°C	25°C	26°C	27°C	28°C	29°C	> 30°C
Fan speed	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12



Increase fan speed: Press the + fan speed button to increase the fan speed between 1 and 12. When 12 is reached, pressing this button again will take you back to 1.



Decrease fan speed: Press the - fan speed button to decrease the fan speed between 1 and 12. When 1 is reached, pressing this button again will take you back to 12.

The following functions are only available via the remote control.



Vertical oscillation: There are 3 angles of vertical oscillation. Press the vertical oscillation button to move through narrow (1), medium (2) and wide (3) oscillation. Once selected, the display will revert back to displaying the room temperature. To turn off vertical oscillation, press the vertical oscillation button until 0 appears on the display. The moment 0 is reached, the fan will remain in that angled position.



Pause: Press the button to pause the oscillation at any point, both the vertical and horizontal oscillation will pause.



Horizontal oscillation: There are 3 angles of horizontal oscillation. Press the horizontal oscillation button to move through narrow (1), medium (2) and wide (3) oscillation. Once selected, the display will revert back to displaying the room temperature. To turn off horizontal oscillation, press the horizontal oscillation button until 0 appears on the display.

Oscillation type	Display	Degree of vertical oscillation	Degree of horizontal oscillation
Narrow	1	20°	30°
Medium	2	30°	75°
Wide	3	65°	120°



Timer: Use the timer button to set an ON or OFF timer. To remove either the ON or OFF timer, press the timer button until you reach '00 hrs'.

Timer on

When the air circulator is in standby mode, use the timer button to move between 1 and 12 hours in which the air circulator will turn on. When you reach the desired number of hours on the display, pause, and then the air circulator will beep twice to lock in your selection. The interface will display the number of hours in which the air circulator will turn on e.g. '03 hr'.

Timer off

When the air circulator is on, use the timer button to move between 1 and 12 hours in which the air circulator will turn off. When you reach the desired number of hours on the display, pause, and then the air circulator will beep twice (unless in Night Mode) to lock in your selection.



Light: Press the light button to turn off the display and battery status light above the power button. Press again to turn back on.



Mute: Press the mute button to silence the buttons on the air circulator. The air circulator will beep when the mute button is pressed and then will no longer beep when any other buttons are pressed. Press the mute button again to unmute.

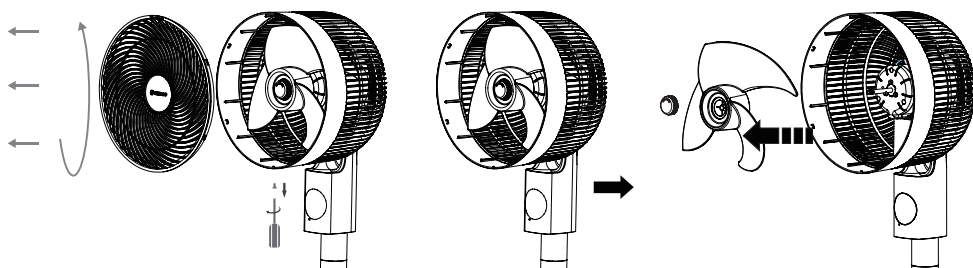
Hold the mute button down for more than 5 seconds to change the temperature on the display between °C and °F.

Maintenance

Cleaning your air circulator

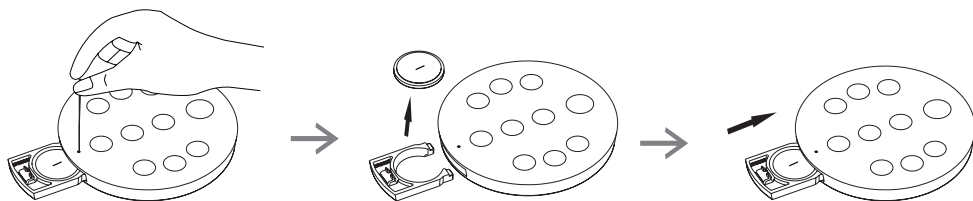
- Always unplug your air circulator from the mains before cleaning.
- Do not allow the air circulator to get wet.

Use a soft dry cloth to clean the external and internal parts of the air circulator. To access the fan blades, follow the steps below:



1. Using a screwdriver, unscrew the screw at the bottom of the air circulator head.
2. Hold the grill on the left and right side of the air circulator and rotate anti-clockwise to remove the grill from the head.
3. Unscrew the locking cap in the centre of the air circulator in a clockwise motion to remove the fan blades.
4. Reverse the steps above to put the air circulator back together. Make sure the locking cap is tightened securely.

Replacing the remote control battery



If the remote control fails to work within 4 metres of the air circulator, replace the battery. Battery type: CR2025 or CR2032. To replace the battery follow the steps below:

1. Push the safety release (below the Mode button) with the end of a paper clip to release the battery compartment.
2. Replace the battery making sure the polarity is correct.
3. Push the battery and battery compartment back into the remote control.

Keep batteries away from children!

Storing

Store the air circulator in a clean, dry place in its original box.

Tip! The air circulator can also be used in winter to help distribute warm air more effectively within a room. It can also be used in conjunction with a dehumidifier to circulate dry air and dry your laundry faster.

Troubleshooting

If you come across a problem with your air circulator, check the table below and try the suggestions. If the problem persists, contact Meaco.

Error	Action
Fan blades not moving	Check the adaptor is connected correctly
Increased noise level	Clean the fan blades Make sure the locking cap is tightened securely
E1	Contact Meaco
E2	Contact Meaco

Maximum air flow	19.18 m ³ / min
Maximum air velocity ©	7.07 m / sec
Voltage	12 volts
Power consumption	8 - 26 watts
Standby power consumption	0.5 watts
Noise level	From 25 dB
Service value	0.7 (m ³ / min) / watt
Fan power input	26 watts maximum
Maximum fan flow rate	19.18 m ³ / min
Dimensions (HWD)	591~1098 x 340 x 340 mm
Nett weight	5.4 kg

Measurement Standard for Service Value (all items): EN 50564:2011

Warranty terms and conditions

There is a three-year manufacturer's warranty on your air circulator from the date of delivery. Within the three-year warranty, all manufacturing defects will be repaired free of charge.

The following applies:

1. Any repair or replacement of your air circulator or its components during the warranty period will not result in an extension of the warranty period.
2. If your air circulator has been opened or tampered with or not genuine components have been fitted by yourself or anyone other than a Meaco engineer, your warranty is invalid. This does not include removing the air circulator grill to clean the fan blades.
3. Components subject to normal wear and tear, the remote control and power lead are not covered by the warranty.
4. The warranty is only valid on presentation of the original, unaltered and date-stamped purchase receipt. If you are unable to produce proof of purchase, the warranty on your air circulator is invalid.
5. The warranty does not cover damage caused by actions that deviate from those as described in the instruction manual or by neglect.
6. The warranty does not cover faults caused by dirt or by third-party products.
7. Using a third-party switching device that turns the air circulator on or off via the mains will invalidate the warranty for example, a Smart Plug.
8. The warranty does not cover accidental damage.
9. All claims for compensation, including consequential damage, will not be entertained.



ecofort ag T +41 (0)32 322 31 11
Ipsachstrasse 16 E info@ecofort.ch
CH-2560 Nidau I www.ecofort.ch



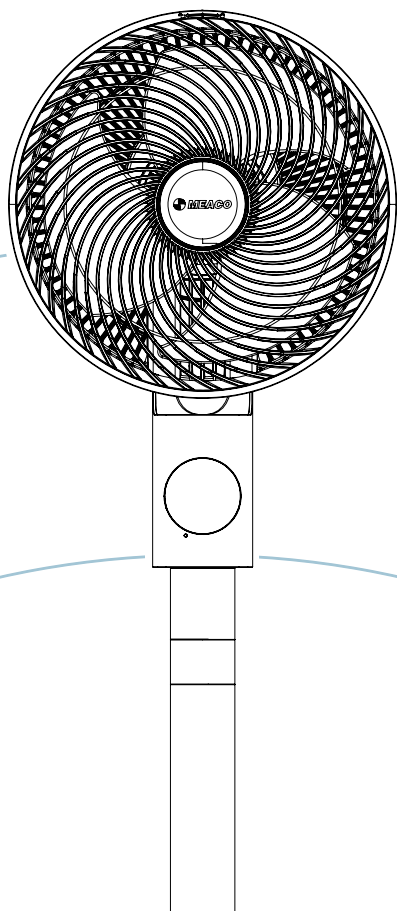
MeacoFan

Seftte[®] 10''

Circolatore d'aria a piantana

Sēf·tee: "Tranquillo, gentile e indisturbato"; nell'inglese antico

Manuale d'uso



Grazie per aver scelto Meaco!

Grazie per aver scelto Meaco, lo apprezziamo molto. Abbiamo sviluppato la gamma di circolatori d'aria Seffe™ dopo anni di ricerche e feedback dei clienti, progettando il prodotto di raffreddamento ottimale per voi e la vostra famiglia, che non solo vi garantisca un raffreddamento migliore, ma che sia anche funzionale nel suo design e si adatti alla vostra casa.

Il presente manuale contiene informazioni importanti sull'uso e la cura del circolatore d'aria. Dedicate un po' di tempo alla lettura di questo manuale per usufruire appieno dei numerosi vantaggi e delle caratteristiche del vostro circolatore d'aria.

Contenuto

Informazioni sulla sicurezza	1
Registrazione della garanzia Meaco	3
Cosa contiene la confezione	4
Identificazione del prodotto	5
Montaggio	6
Funzionamento	7
Manutenzione	10
Conservazione	12
Risoluzione dei problemi	12
Assistenza clienti Meaco	13
Specifiche tecniche	13
Termini e condizioni di garanzia	14

Informazioni sulla sicurezza

Importante informazioni sulla sicurezza



Questo circolatore d'aria non deve essere utilizzato in ambienti con le seguenti condizioni: atmosfera a rischio di esplosione, atmosfere aggressive, caratterizzate da un'alta concentrazione di solventi o da un rapporto estremamente elevato di polveri.

Magneti: Il telecomando contiene magneti. Tenere presente quanto segue: Pacemaker e defibrillatori possono essere influenzati dai magneti. In tal caso, si prega di non mettere il telecomando in tasca e di avvertire tutti coloro che potrebbero utilizzare il circolatore d'aria o il telecomando della presenza di un magnete. Anche le carte di credito e le schede di dati possono essere influenzate dai magneti e non devono essere collocate vicino al telecomando del circolatore d'aria.

Tenere lontani i bambini: Non consentire ai bambini di giocare con o intorno a questo apparecchio, in quanto ciò potrebbe causare lesioni. Assicurarsi che l'apparecchio sia inaccessibile ai bambini quando non è in funzione. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenze, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Proteggere l'adattatore di rete da eventuali danni: Non mettere mai in funzione un apparecchio con un adattatore di rete danneggiato, in quanto ciò potrebbe comportare rischi elettrici o di incendio. Se l'adattatore di rete è danneggiato, deve essere sostituito con un adattatore di rete dello stesso tipo e dello stesso amperaggio.

Prolunghe: Le prolunghe devono essere dotate di messa a terra e in grado di fornire le tensioni corrette all'unità.

Maneggiare con cura: Non far cadere, lanciare o urtare il circolatore d'aria. Un impiego improprio può danneggiare i componenti o il cablaggio e generare una condizione di pericolo.

Utilizzare una superficie stabile: Far funzionare il circolatore d'aria sempre su una superficie stabile e piana, ad esempio il pavimento o un bancone robusto, per evitare che il circolatore d'aria cada e provochi lesioni.

Mantenere i componenti elettrici asciutti: Non introdurre mai acqua nei componenti elettrici del circolatore d'aria. Se per qualsiasi motivo queste aree si bagnano, asciugarle accuratamente prima di utilizzare il circolatore d'aria. Nel dubbio, non utilizzare il circolatore d'aria e rivolgersi a un elettricista qualificato o a un tecnico autorizzato Meaco.

L'operatore deve mettere a disposizione dell'utente le istruzioni per l'uso e assicurarsi che l'utente abbia compreso il manuale.

Istruzioni sulla RAEE

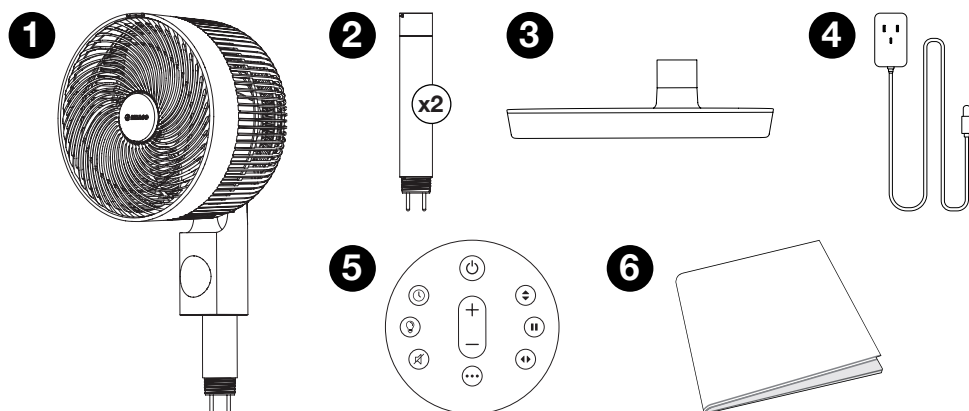


Smaltimento corretto di questo prodotto (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

Questo marchio indica che questo prodotto o gli accessori non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti domestici al termine del loro ciclo di vita. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti a uno smaltimento irregolare, si prega di separare questi prodotti da altri tipi di rifiuti e di riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti devono rivolgersi al rivenditore presso il quale hanno acquistato il prodotto o all'amministrazione locale per sapere dove e come portare questi articoli per un riciclaggio sicuro dal punto di vista ambientale.

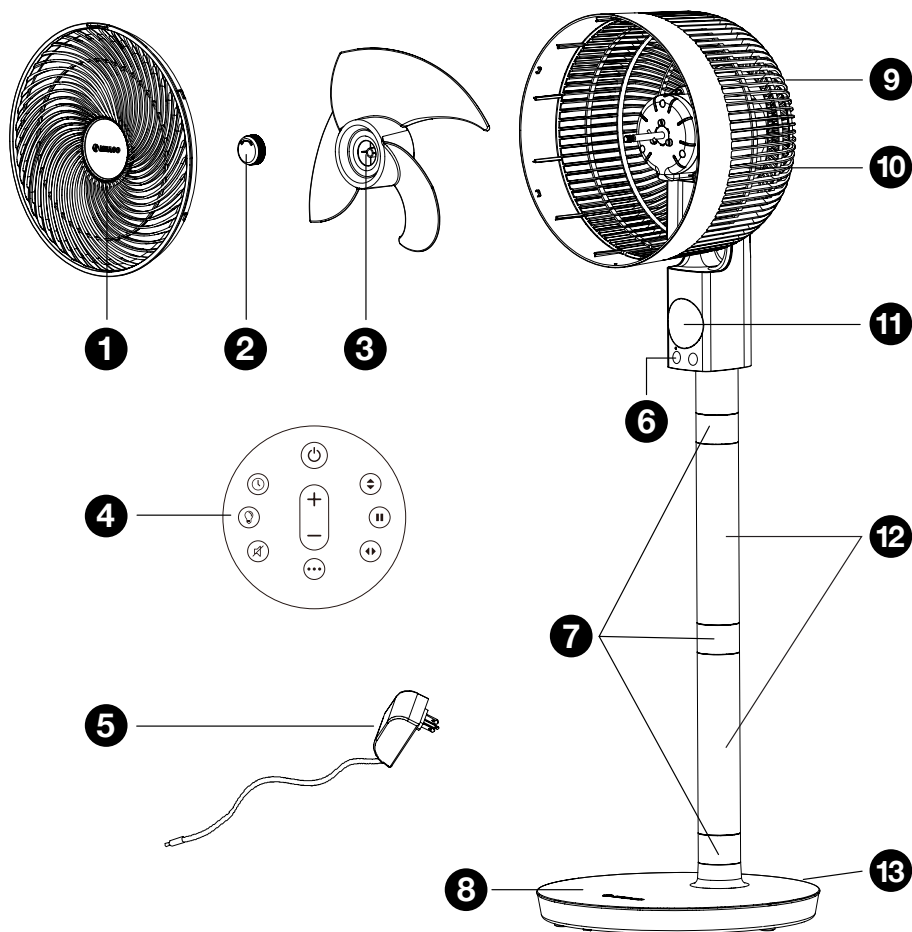
Cosa contiene la confezione

Estrarre con cautela il circolatore d'aria dalla confezione. Tenere tutti i materiali di imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Si consiglia di imballare in piano e di conservare la scatola in caso di necessità futura.



1. Circolatore d'aria a piantana Meaco Seffe® 10" Pro
2. Colonna piedistallo x 2
3. Base
4. Adattatore di rete
5. Telecomando
6. Manuale d'uso

Identificazione del prodotto

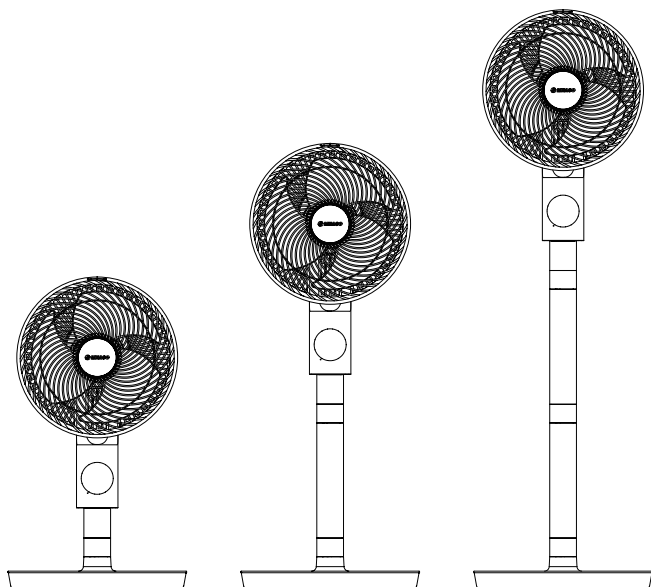


- 1. Griglia anteriore
- 2. Tappo di bloccaggio
- 3. Pale
- 4. Telecomando
- 5. Ingresso adattatore di rete
- 6. Interfaccia
- 7. Collare di sicurezza

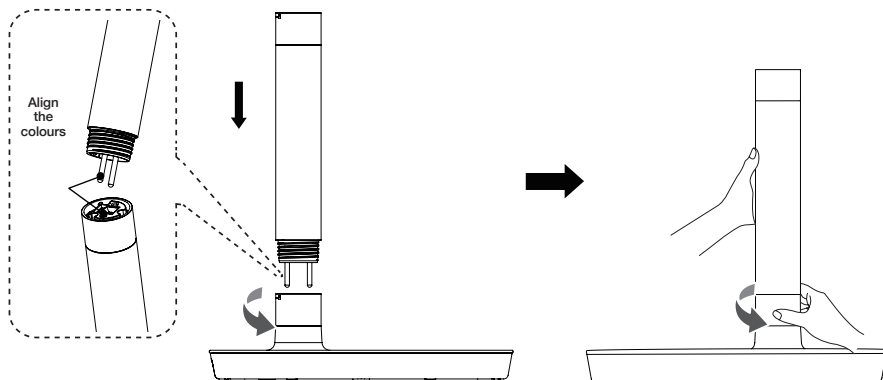
- 8. Base
- 9. Maniglia
- 10. Griglia posteriore
- 11. Display
- 12. Piedistallo x 2
- 13. Adattatore di rete

Montaggio

Attenzione: Non collegare il circolatore d'aria prima del montaggio.



Assemblare il circolatore d'aria in base alle proprie preferenze. La piantana/e può essere fissata per aumentare l'altezza o la testa del circolatore d'aria può essere fissata direttamente alla base per ottenere un circolatore d'aria da tavolo.

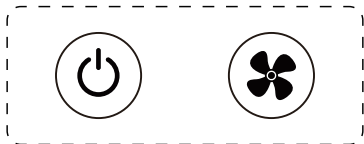


Per installare la base e la testa del ventilatore a piantana, posizionare il perno di guida dorato allineandolo con il foro corrispondente, quindi inserirlo per collegare le barre. Ruotare il collare di sicurezza in senso antiorario fino a che non risulti ben fissato.

Funzionamento

Quando il circolatore d'aria è collegato alla rete elettrica, emette un segnale acustico: il circolatore d'aria è in modalità Standby.

Interfaccia



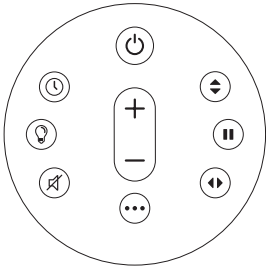
Standby ON/OFF: premere una volta il pulsante standby per accendere il circolatore d'aria e premere nuovamente il pulsante standby per spegnerlo. Per spegnere il circolatore d'aria, scollegarlo dalla rete elettrica.



Velocità ventola: Premere brevemente il pulsante per aumentare la velocità della ventola da 1 a 12. Quando si raggiunge 12, premere nuovamente questo pulsante ti riporterà a 1. Premere a lungo il pulsante per passare tra le 3 modalità: Normale, Notte ed ECO. Consultare la pagina 8 per le descrizioni di ciascuna modalità.

Dopo aver regolato una impostazione, l'interfaccia tornerà a visualizzare la temperatura ambiente e la modalità impostata (a meno che non si sia in modalità Notte, dove l'interfaccia si spegnerà).

Telecomando



- Prima di utilizzare il telecomando, rimuovere la linguetta di plastica.
- Il telecomando è magnetico e può essere fissato al centro della parte anteriore del circolatore dell'aria.
- Il telecomando ha una portata di circa 4 metri.



Modalità: Premere il pulsante modalità per passare tra le 3 modalità: Normale, Notte ed ECO.

 **Normale** Il circolatore d'aria funziona normalmente alla velocità del ventilatore selezionata tra 1 e 12.

 **Notte** L'interfaccia si spegne e i pulsanti non emettono più segnali acustici quando vengono premuti. La velocità del ventilatore si riduce di 1 step ogni ora fino a raggiungere la velocità 1. Quando si modifica un'impostazione (ad esempio la velocità del ventilatore), il display si accende brevemente fino all'impostazione e poi si spegne di nuovo.

 **ECO** La velocità del ventilatore cambia automaticamente in base alla temperatura ambiente.

Camera temperatura	< 23°C	Da 23 a 25°C	Da 25 a 27°C	Da 27 a 29°C	Da 29 a 31°C	Da 31 a 33°C	>33°C
Velocità della ventola	1	4	6	6	9	10	12



Aumentare la velocità della ventola: Premere il pulsante + velocità ventola per aumentare la velocità della ventola tra 1 e 12. Al raggiungimento del valore 12, premere nuovamente il pulsante per tornare al valore 1.



Riduzione della velocità della ventola: Premere il pulsante - velocità della ventola per diminuire la velocità della ventola tra 1 e 12. Quando si raggiunge il valore 1, premere nuovamente questo pulsante per tornare al valore 1.



Oscillazione verticale: Ci sono 3 angoli di oscillazione verticale. Premere il pulsante dell'oscillazione verticale per passare all'oscillazione ridotta (1), media (2) e ampia (3). Una volta selezionata, il display tornerà a visualizzare la temperatura ambiente. Per disattivare l'oscillazione verticale, premere il pulsante di oscillazione verticale fino a visualizzare 0 sul display.



Pausa: Premere il pulsante per mettere in pausa l'oscillazione. In qualsiasi punto, sia l'oscillazione verticale che quella orizzontale si fermano.



Oscillazione orizzontale: Ci sono 3 angoli di oscillazione orizzontale. Premere il pulsante dell'oscillazione orizzontale per passare all'oscillazione ridotta (1), media (2) e ampia (3). Una volta selezionata, il display tornerà a visualizzare la temperatura ambiente. Per disattivare l'oscillazione orizzontale, premere il pulsante di oscillazione orizzontale fino a visualizzare 0 sul display.

Tipo di oscillazione	Display	Grado di oscillazione verticale	Grado di oscillazione orizzontale
Ridotta	1	20°	30°
Media	2	30°	75°
Ampia	3	65°	120°



Timer: utilizzare il pulsante del timer per impostare un timer ON/acceso o OFF/spento. Per rimuovere il timer ON o OFF, premere il pulsante del timer fino a raggiungere "00 h".

Timer ON acceso Quando il circolatore d'aria è in modalità standby, utilizzare il pulsante del timer per spostarsi tra un intervallo di 1 e 12 ore in cui il circolatore d'aria si accenderà. Una volta raggiunto il numero di ore desiderato sul display, il circolatore d'aria emette un doppio segnale acustico. L'interfaccia visualizzerà il numero di ore in cui il circolatore si accenderà, ad esempio "03 ore".

Timer Off/spento Quando il circolatore d'aria è acceso, utilizzare il pulsante del timer per spostarsi tra un intervallo di 1 e 12 ore entro il quale il circolatore d'aria si spegnerà. Una volta raggiunto il numero di ore desiderato sul display, il circolatore d'aria emette due segnali acustici (a meno che non sia in modalità Notte). L'interfaccia visualizzerà il simbolo del timer sotto la temperatura ambiente. Se è in modalità Notte, l'interfaccia si spegne.



Luce: Premere il pulsante della luce per spegnere il display. Premere nuovamente per riaccenderlo.



Muto: Premere il pulsante mute per silenziare i pulsanti del circolatore d'aria. Il circolatore d'aria emette un segnale acustico quando si preme il pulsante mute e non emette più alcun segnale quando si premono altri pulsanti. Premere nuovamente il pulsante di esclusione per disattivare l'audio.

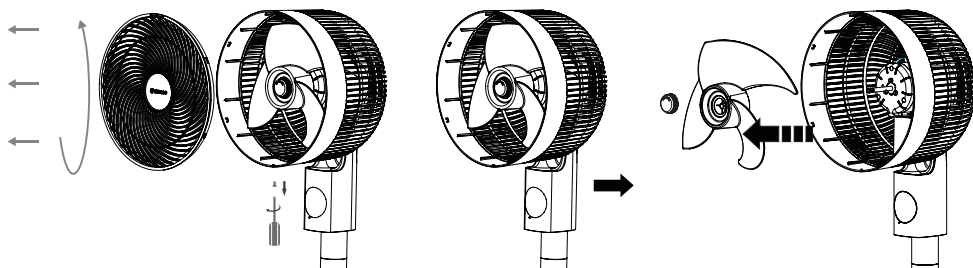
Tenendo premuto il pulsante mute per più di 5 secondi, la temperatura sul display cambia tra °C e °F.

Manutenzione

Pulire il circolatore d'aria

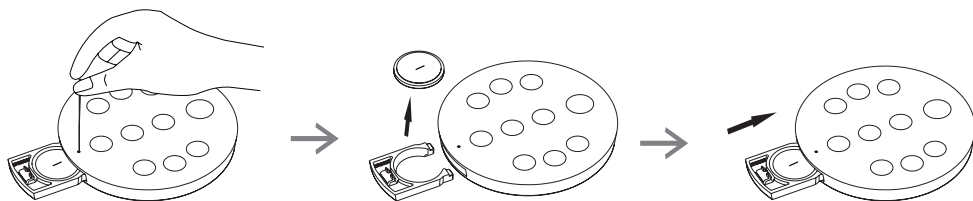
- Scollegare sempre il circolatore d'aria dalla rete elettrica prima di pulirlo.
- Non lasciare che il circolatore d'aria si bagni.

Per pulire le parti esterne e interne del circolatore d'aria, utilizzare un panno morbido e asciutto. Per accedere alle pale della ventola, procedere come segue:



1. Con l'aiuto di un cacciavite, svitare la vite alla base della testa del circolatore d'aria.
2. Tenere la griglia sul lato destro e sinistro del circolatore d'aria e ruotarla in senso antiorario per rimuoverla dalla testa.
3. Svitare il tappo di chiusura al centro del circolatore d'aria con un movimento in senso orario per rimuovere le pale del ventilatore.
4. Invertire i passaggi precedenti per rimontare il circolatore d'aria. Assicurarsi che il tappo di chiusura sia ben serrato.

Sostituzione della batteria del telecomando



Se il telecomando non funziona nel raggio di 4 metri dal circolatore d'aria, sostituire la batteria. Tipo di batteria: CR2025 o CR2032. Per sostituire la batteria, seguire la procedura descritta di seguito:

1. Spingere lo sblocco di sicurezza (sotto il pulsante Mode) con l'estremità di una graffetta per sbloccare il vano batteria.
2. Sostituire la batteria assicurandosi che la polarità sia corretta.
3. Spingere la batteria e il vano batteria nel telecomando.

Tenere le batterie lontane dai bambini!

Conservazione

Conservare il circolatore d'aria in un luogo pulito e asciutto nella sua scatola originale.

Consiglio! Il circolatore d'aria può essere utilizzato anche in inverno per distribuire meglio l'aria calda all'interno di una stanza o può essere utilizzato insieme a un deumidificatore per far circolare l'aria secca e asciugare più velocemente il bucato.

Risoluzione dei problemi

Se si verifica un problema con il circolatore d'aria, controllare la tabella sottostante e seguire i suggerimenti. Se il problema persiste, contattare Meaco o il venditore originale.

Errore	Intervento
Le pale della ventola non si muovono	Check the adaptor is connected correctly
Aumento del livello di rumore	Pulire le pale della ventola Pulire le pale della ventola
E1	Contattare Meaco o il venditore originale
E2	Contattare Meaco o il venditore originale

Flusso d'aria massimo	19.18 m ³ / min
Velocità massima dell'aria ©	7.07 m / sec
Tensione	12 volts
Consumo di energia	8 - 26 watts
Consumo di energia in standby	0.5 watts
Livello di rumore	From 25 dB
Valore di servizio	0.7 (m ³ / min) / watt
Potenza assorbita dal ventilatore	26 watts maximum
Maximum fan flow rate	19.18 m ³ / min
Dimensioni (A-L-P)	591~1098 x 340 x 340 mm
Peso netto	5.4 kg

* Standard di misurazione per il valore del servizio (tutti gli articoli*): EN 50564:2011

Termini e condizioni di garanzia

Il circolatore d'aria è coperto da una garanzia del produttore di tre anni a partire dalla data di consegna. Entro i tre anni di garanzia, tutti i difetti di fabbricazione saranno riparati gratuitamente.

Si applica quanto segue:

1. Qualsiasi intervento di riparazione o sostituzione del circolatore d'aria o dei suoi componenti durante il periodo di garanzia non comporterà un'estensione del periodo di garanzia.
2. Se il circolatore d'aria è stato aperto o manomesso o se sono stati montati componenti non originali dall'utente stesso o da chiunque non sia un tecnico Meaco, questa garanzia non è più valida. Ciò non include la rimozione della griglia del circolatore d'aria per pulire le pale del ventilatore.
3. I componenti soggetti a normale usura, il telecomando e l'adattatore di rete non sono coperti da garanzia.
4. La garanzia è valida solo se viene presentata la ricevuta d'acquisto originale, non modificata e con data di scadenza. Qualora non sia possibile presentare la prova d'acquisto, la garanzia sul circolatore d'aria non è valida.
5. La garanzia non copre i danni causati da azioni che si discostano da quanto descritto nel manuale di istruzioni o per negligenza.
6. La garanzia non copre i danni causati dalla sporcizia o da prodotti di terzi.
7. L'utilizzo di un dispositivo di commutazione di terzi che accende o spegne il circolatore d'aria tramite la rete elettrica annulla la garanzia.
8. La garanzia non copre i danni accidentali.
9. Tutte le richieste di risarcimento, compresi i danni conseguenti, non saranno prese in considerazione.



ecofort ag
Ipsachstrasse 16
CH-2560 Nidau

T +41 (0)32 322 31 11
E info@ecofort.ch
I www.ecofort.ch